



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/49/960
S/1995/769
5 September 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок девятая сессия
Пункт 51 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятидесятый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Турции
при Организации Объединенных Наций от 31 августа 1995 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо представителя Турецкой Республики Северного Кипра г-на Османа Эртюга от 31 августа 1995 года на имя Вашего Превосходительства (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 51 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Тулуй ТАНЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

Приложение

Имею честь сослаться на недавнюю активизацию провокационных демонстраций с применением насилия, организованных кипрско-греческой стороной с единственной целью причинить беспокойство кипрско-турецкой стороне и создать напряженность для того, чтобы кипрский вопрос оставался открытым.

Как известно, 6 августа 1995 года группа в составе около 1000 мотоциклистов, входящих в Федерацию мотоциклистов киприотов-греков, бросив бутылки с зажигательной смесью, устроила пожар в буферной зоне в районе Алайкёй (Еролаккос) на окраине Никосии. В ходе предпринятой ими попытки прорваться через границу с Турецкой Республикой Северного Кипра они забросали камнями и ранили полицейских киприотов-турок. Продолжая свои демонстрации на различных участках вдоль буферной зоны, они попытались нарушить нашу границу в районе контрольно-пропускного пункта у дворца Ледра в Никосии. В других районах они все-таки проникли в буферную зону, размахивая греческими флагами, бутылками с зажигательной смесью и железными прутьями, и вплотную приблизились к силам безопасности киприотов-турок и угрожали им. Позднее в тот же день они проникли в район Дериния в Фамагусте и, бросив бутылки с зажигательной смесью, устроили на большом участке буферной зоны пожар, который удалось погасить только благодаря усилиям пожарников киприотов-турок. Кроме того, они совершили нападения на полицейских киприотов-турок с использованием камней, дубинок и железных прутьев, в результате чего некоторые полицейские получили ранения. Были ранены также несколько военнослужащих, в том числе один старший офицер, из состава Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК).

Факты разнузданного поведения демонстрантов и устроенных ими поджогов были также подтверждены представителем ВСООНК на Кипре, который отметил при этом сдержанность, проявленную силами безопасности киприотов-турок. Именно благодаря этой сдержанности ситуация не была усугублена.

Провокационные инциденты, имевшие место вдоль и внутри буферной зоны из-за поведения мотоциклистов киприотов-греков, были с одобрением встречены и открыто поддержаны в средствах массовой информации киприотов греков, а также некоторыми организациями, при этом официальные лица киприотов-греков потворствовали им, а может быть, даже активно их поддерживали. Не вызывает сомнений тот факт, что попытки настроить общественность киприотов-греков против киприотов-турок и Турции используются администрацией киприотов-греков в качестве инструмента политики.

Об этом недвусмысленно свидетельствует случай, когда около 350 киприотов-греков устроили 27 августа 1995 года провокационные демонстрации вдоль границы с Турецкой Республикой Северного Кипра в пределах суверенной территории британской базы в Декелия. Во главе демонстрантов, которые размахивали греческими флагами, бросали камни и выкрикивали оскорбления в адрес Турецкой Республики Северного Кипра и Турции, шли священники киприотов-греков, а к действиям их подстрекал не кто иной, как спикер палаты представителей киприотов-греков г-н Алексис Галанос. Прямое личное участие такого высокопоставленного должностного лица киприотов-греков, как г-н Галанос, не оставляет никаких сомнений в том, что эта воинственная кампания разжигания ненависти пользуется официальной поддержкой кипрско-греческой стороны.

Выражая решительный протест против такого агрессивного и провокационного поведения кипрско-греческой стороны, я хотел бы отметить, что сейчас, когда усилия должны быть направлены на ликвидацию существующего на острове недоверия, такие враждебные действия свидетельствуют о неискренности кипрско-греческой стороны и о ее нежелании укреплять доверие и стремиться к общему урегулированию.

Был бы признателен, если бы настоящее письмо было распространено в качестве документа сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 51 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Осман ЭРТЮГ
Представитель Турецкой Республики
Северного Кипра
